

**Musiciens** : Les 2 premières phrases du couplet tous. Ils choisiront lequel d'entre eux, démarrera. **Tempo** : 65/67

**Chanteurs** : Tous sauf la partie en Breton qui sera chanté par un duo. **Tribordais en gras** - *Bâbordais en italique* - **Tous en gras italique**

Pour information : Les phrases en italique et entre parenthèses sont la traduction des phrases en breton.

**Couplet 1**

**Tous** **COMME UN GOÉLAND / SEUL DANS LA TEMPÊTE  
MON CŒUR VA / CONTRE LE VENT**

**Duo** N'OUN PE DROUK ENNI ZO SKOET (*Je ne sais quel mal l'a frappé*)  
PA'M EUS TAOLET TROAD AMAÑ (*Lorsque j'ai mis le pied ici*)

**Tous** **LE SAVAIS-TU / PAUV' LOUIS-MARIE  
EN T'ENGAGEANT / POUR CINQ ANS  
C'EST POUR NOYER / MALHEURS ET SOUCIS  
QU'UN MARIN / CHANTE SON CHANT**

**Refrain (Bâbord haute & Tribord basse)**

*HÉ HÉ HO, HÉ HO.  
HÉ HÉ HO, HÉ HO.  
HÉ HÉ HO, HÉ HO.  
HÉ HÉ HO, HÉ HO.*

**Couplet 2**

**Tous** **JEUNE APPRENTI / À HISSER LA MISAINÉ  
JE N'AI QUE PEINE / ET PEINE ENCORE**

**Duo** MA DAEROU TAKENN A TAKENN (*Mes larmes goutte à goutte*)  
À GOUEZH GOUSTADIK ER MOR (*Tombent lentement dans la mer*)

**Tous** **À BREST, À BORD / DE LA BRETAGNE  
QU'ON DIT ÊTRE / UN BA-A-GNE FLOTTANT  
IL N'EST QUE COUPS / MALADIE ET DRAME  
ET MÉPRIS / DU COM-MANDANT**

**Refrain (Bâbord haute & Tribord basse)**

*HÉ HÉ HO, HÉ HO.  
HÉ HÉ HO, HÉ HO.  
HÉ HÉ HO, HÉ HO.  
HÉ HÉ HO, HÉ HO.*

**Partie musicale sur 1<sup>ère</sup> partie d'un couplet complet (4 lignes)**

**Couplet 3**

**Tous** **DITES À MES SŒURS / DITES À MES DEUX FRÈRES  
TOUJOURS MON CŒUR / RES-ES-TE À LAVAU  
NE DITES RIEN / À MON PÈRE, MA MÈRE  
SUR LE SORT / DES MA-TELOTS**

**Refrain (Bâbord haute & Tribord basse)**

*HÉ HÉ HO, HÉ HO.  
HÉ HÉ HO, HÉ HO.  
HÉ HÉ HO, HÉ HO.  
HÉ HÉ HO, HÉ HO.*

**Partie musicale sur un couplet complet (8 lignes)**

**Les chanteurs murmurent en même temps**

**Refrain final decrescendo progressif (le bateau s'éloigne)**

*HÉ HÉ HO, HÉ HO.  
HÉ HÉ HO, HÉ HO.  
HÉ HÉ HO, HÉ HO.  
HÉ HÉ HO, HÉ HO.*